

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	40149
Nombre	La lengua española y sus aplicaciones
Ciclo	Máster
Créditos ECTS	12.0
Curso académico	2022 - 2023

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
2080 - M.U. en Estudios Hispánicos Avanz:Aplicac.-Investig. 10-V.1	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	1	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
2080 - M.U. en Estudios Hispánicos Avanz:Aplicac.-Investig. 10-V.1	1 - La lengua española y sus aplicaciones	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
QUILIS MERIN, MERCEDES	150 - Filología Española

RESUMEN

En el Plan de Estudios del Título, esta asignatura se integra en el módulo Itinerario 1: Lengua española (nivel 1). A comienzo de curso, cada docente presentará su programa específico respecto de la unidad temática que imparta de la asignatura (bibliografía incluida), cuyos contenidos, descritos y ampliados en el apartado 6, son los siguientes: La enseñanza del español como segunda lengua I y II; Asesoría y peritaje lingüísticos; La difusión del español en el mundo y paisaje lingüístico.

CONOCIMIENTOS PREVIOS**Relación con otras asignaturas de la misma titulación**



No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Ninguno

COMPETENCIAS

2080 - M.U. en Estudios Hispánicos Avanz:Aplicac.-Investig. 10-V.1

- Saber aplicar los conocimientos adquiridos y ser capaces de resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- Saber comunicar sus conclusiones (y los conocimientos y razones últimas que los sustentan) a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
- Que los/las estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
- Ser capaces de emplear los recursos institucionales, los grandes instrumentos científicos, las técnicas, las bases de datos y bibliotecas, la bibliografía, las revistas especializadas y los nuevos recursos proporcionados por las TIC en el ámbito de estudio.
- Ser capaces de debatir las ideas de diferentes teorías lingüísticas y analizar críticamente sus aportaciones, con el fin de contextualizar sus logros y contrastarlos con el saber adquirido.
- Ser capaces de realizar una lectura crítica, analítica y competente de todo tipo de textos lingüísticos, en función de un método de análisis adecuado al mismo, por el que sea posible extraer todas sus implicaciones, tanto de forma como de contenido.
- Ser capaces para la docencia e investigación del español en materias de Estudios Hispánicos.
- Ser capaces de desempeñar un trabajo en equipo, fomentando las relaciones interpersonales, el diálogo, el respeto al otro y la no discriminación, ni lingüística ni social.
- Ser capaces de aplicar en entornos profesionales los conocimientos y destrezas adquiridos, y de analizar el conjunto de variables que intervienen en el cruce entre teoría y práctica, captando conflictos y negociando soluciones, en el marco del diálogo y de la defensa de derechos y obligaciones, con criterios deontológicos y laborales.



RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Saber aplicar los conocimientos adquiridos en la didáctica de las lenguas extranjeras y en el asesoramiento lingüístico, siendo capaces de resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos, relacionados con la lingüística aplicada.
- Ser capaces de integrar los conocimientos lingüísticos, sociolingüísticos y pedagógicos para enfrentarse a la complejidad de situaciones profesionales en las que se deban formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- Saber comunicar sus conclusiones en el terreno de la lingüística aplicada (y los conocimientos y razones últimas que las sustentan) a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades; prioritariamente en el área docente, empresarial y jurídica.
- Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y profundizando en la mejora de la didáctica de lenguas y del asesoramiento lingüístico de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
- Ser capaces de desempeñar un trabajo en equipo, fomentando las relaciones interpersonales, el diálogo, el respeto al otro y la no discriminación, ni lingüística ni social en distintas culturas y contextos profesionales en los que pueda ejercer un filólogo o filóloga.
- Ser capaces de emplear los recursos institucionales, los grandes instrumentos científicos, las técnicas, las bases de datos y bibliotecas, la bibliografía, las revistas especializadas y los nuevos recursos proporcionados por las TIC en la didáctica de lenguas extranjeras, en la lingüística forense y en el entrenamiento personal y colectivo en las habilidades comunicativas para profesionales.
- Ser capaces de desarrollar tareas de docencia e investigación del español en materias de Lingüística aplicada: enseñanza del español como segunda lengua y lengua extranjera, la difusión de la lengua en el mundo, y peritaje y asesoramiento lingüísticos.
- Ser capaces de debatir las ideas de diferentes teorías lingüísticas y analizar críticamente sus aportaciones, especialmente analizando materiales didácticos y técnicas de comunicación profesional, con el fin de contextualizar sus logros y contrastarlos con el saber adquirido.
- Ser capaces de realizar una lectura crítica, analítica y competente de todo tipo de textos lingüísticos, en función de un método de análisis adecuado a la lingüística aplicada, por el que sea posible extraer todas sus implicaciones, tanto de forma como de contenido, en cualquier contexto profesional y sociocultural.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. La enseñanza del español como segunda lengua I

- 1.1. Conocimiento y uso de las TIC (tecnologías de la información y de la comunicación) en la enseñanza de ELE.
- 1.2. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia discursiva en la clase de ELE. El español coloquial en ELE.
- 1.3. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia gramatical.
- 1.4. La enseñanza del español a personas inmigrantes. Reflexión sobre sus necesidades educativas. Técnicas básicas de alfabetización o lectoescritura.
- 1.5. Competencias lingüísticas en ELE: la competencia léxica y su enfoque a partir del uso de corpus lingüísticos.



1.6. La investigación en el aula de ELE: estudio de casos.

2. La enseñanza del español como segunda lengua II

- 2.1. Análisis de necesidades: necesidades objetivas y subjetivas. Líneas de investigación.
- 2.2. Competencias intercultural, crítica y pragmática en la clase de ELE. Líneas de investigación.
- 2.3. Evaluación y certificación en ELE. Procedimientos de evaluación en el aula. Pruebas de certificación. Exámenes SIELE y DELE. Espacio SIELE. Líneas de investigación.
- 2.4. Español para fines específicos: español para fines profesionales y español para fines académicos. Análisis de materiales y diseño de unidades. Líneas de investigación.
- 2.5. Trabajar por proyectos: diseño, planificación, producción y posproducción de un programa de radio.

3. Asesoría y peritaje lingüísticos

- 3.1. Introducción: de profesión filólogo o lingüista.
- 3.2. Las actuaciones del lingüista.
 - 3.2.1. El lingüista como corrector
 - 3.2.2. el lingüista como asesor
 - 3.2.3. el lingüista como experto.
- 3.3. La peritación lingüística.
 - 3.3.1. Fonética forense.
 - 3.3.2. Interpretación de leyes y sentencias judiciales.
- 3.4. La detección del plagio. Marcas lingüísticas.
 - 3.4.1. Análisis de los textos. La literalidad.
 - 3.4.2. Análisis del plano de la expresión.
 - 3.4.3. Análisis del plano del contenido.
 - 3.4.4. Estudio de la documentación e investigación usada en los textos.

4. La difusión del español en el mundo y paisaje lingüístico

- 4.1. La expansión y presencia de la lengua española en el mundo y su valor de en diversos ámbitos sociales y profesionales.
- 4.2. Los problemas de la globalización lingüística, glocalización lingüística y las fronteras en la comunidad lingüística hispánica. Confrontación de las distintas realidades lingüísticas dadas por la integración de grandes flujos migratorios.
- 4.3. Concepto de paisaje lingüístico (PL) y estudio de los fenómenos y situaciones de multilingüismo en los espacios geográficos hispánicos y los fenómenos de incorporación, intercambio cultural y comunicación de la inmigración.
- 4.4. Estudio de los signos del paisaje lingüístico y diseño de un estudio del paisaje lingüístico en Valencia.

**VOLUMEN DE TRABAJO**

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	80,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	15,00	0
Estudio y trabajo autónomo	180,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	25,00	0
TOTAL	300,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

Lección magistral: exposición de contenidos a partir de desarrollos teóricos y con diferentes recursos (textos, audiovisuales, etc.).

Uso de procedimientos y estrategias deductivos en la aplicación del conocimiento adquirido: resolución de problemas y actividades de forma individual o en grupo (ejercicios, lectura y comentario crítico de diferentes textos, realización de trabajos escritos y/o exposición oral de los resultados, etc.) a partir de la exposición previa de contenidos.

Uso de procedimientos y estrategias inductivos para la aplicación del conocimiento adquirido: detección de problemas y su resolución (ejercicios, lectura y comentario crítico de diferentes textos, realización de trabajos escritos y/o exposición oral de los resultados, etc.) a partir de directrices básicas para formular un desarrollo teórico posterior.

Potenciación del trabajo y aprendizaje colaborativo (sociocognitivo).

Desarrollo de estrategias de aprendizaje: entrenamiento metacognitivo (selección y organización de la información, planificación, control y evaluación), cognitivo (deducir, inferir, transferir, relacionar, retener a corto, medio y largo plazo, verificar hipótesis, etc.) y procedimental (práctica).

Guía para el diseño empírico (investigación), tareas y proyectos.

EVALUACIÓN

Valoración de la asistencia y participación activa en el aula y/o en las tutorías (ejercicios, lecturas, actividades, debates, etc.)

Total: 30 %

Valoración de ejercicios prácticos y/o lecturas y/o exposiciones (individuales y en grupo)

Valoración de los trabajos escritos que demuestren la competencia adquirida

Valoración a partir de pruebas escritas u orales de las competencias adquiridas



Total: 70 %

Al inicio del curso académico, a través del Aula Virtual, la coordinadora informará al alumnado de las actividades recuperables o no para la segunda convocatoria, tal como recoge la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consejo de Gobierno el 30/5/2017 - ACGUV108/2017.

REFERENCIAS

Básicas

- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA (2012): Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos. Comunicación en ámbitos académicos y profesionales. Madrid: SGEL
- ALCARAZ, ENRIQUE y HUGUES, BRIAN (2002): El español jurídico. Barcelona: Ariel.
- ASELE (2009): XX Congreso Internacional de la ASELE. El español en contextos específicos: enseñanza e investigación. Comillas. En: <https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/asele/asele_xx.htm>
- BALDWIN, J. y FRENCH, J. P. (1990): Forensic Phonetics. Pinter.
- BLACKWELL, S.; COULTHARD, M. y KNIFFKA, H. (1996): Recent Developments in Forensic Linguistics, Frankfurt:Peter Lang.
- BRAVO-GARCIA, Eva y GALLARDO SABORIDO, Emilio J. (coord.) (2015): Los estereotipos culturales hispánicos y sus implicaciones didácticas. Monografías marcoELE. 21. En: <<https://marcoele.com/descargas/21/estereotipos.pdf>>
- BRIZ, ANTONIO (2006): La peritación lingüística: la identificación del plagio. En: L. Santos Río et alii (eds.), Palabras, norma, discurso. En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Salamanca, Ediciones Universidad, 167-183.
- BRIZ, ANTONIO Y TECNOLINGÜÍSTICA S. L. (2012): Lenguaje oral, Informe para el Proyecto de Modernización del español jurídico. Ministerio de Justicia. En línea: <<http://www.mjusticia.gob.es/1288775399001/Muestrainformación.html>>
- BRUYÈL OLMEDO, ANTONIO (2011): English as the lingua franca of multilingual tourist destinations. The linguistic landscape of the Bay of Palma de Mallorca. [Tesis doctoral inédita.] Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears.
- BRUYÈL OLMEDO, ANTONIO y JUAN GARAU, MARÍA (2009): English as a lengua franca in the linguistic landscape of the multilingual resort of S'Arenal in Mallorca. En: Internacional Journal of Multilingualism, 6, 4, 386-411.
- CAMPOS, MIGUEL ÁNGEL (2007): El lenguaje de las ciencias jurídicas: nuevos retos y nuevas voces. En: Alcaraz, J. J. Mateo y F. Yus (eds.): Las lenguas profesionales y académicas. Barcelona: Ariel.
- CANDELIER, MICHEL (coord.) (2013): MAREP. Un Marco de Referencia para los Enfoques Plurales de las Lenguas y de las Culturas. Competencias y recursos. Consejo de Europa. En: <<https://carap.ecml.at/Portals/11/documents/CARAP-documents/CARAP-ES-web.pdf>>
- CASTELLANOS VEGA, Isidoro (2010): Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos. En: Monográficos marcoELE. núm. 10 (DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA. EXPOLINGUA 2002), 23-35. En: <https://marcoele.com/descargas/expolingua_2002.castellanos.pdf>



- CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL (coords.) (2012): Revista Internacional de Lingüística Hispánica, Volumen XI (2013), 21, I. Sección temática: Paisajes lingüísticos del mundo hispánico. -Mónica Castillo Lluch/Daniel Sáez Rivera: Introducción, 9-22;-Jokin Aiestaran/Jasone Cenoz/Durk Gorter: Perspectivas del País Vasco: el paisaje lingüístico en Donostia-San Sebastián, 23-38; -Xosé Luís Regueira/Miguel López Docampo/Matthew Wellings: El paisaje lingüístico en Galicia, 39-62; -Llorenç Comajoan Colomé: El paisaje lingüístico en Cataluña: caracterización y percepciones del paisaje visual y auditivo en una avenida comercial de Barcelona, 63-88; -Adil Moustauoui Srhir: Nueva economía y dinámicas de cambio sociolingüístico en el paisaje lingüístico de Madrid: el caso del árabe, 89-108; -José Manuel Franco Rodríguez: An Alternative Reading of the Linguistic Landscape: The Case of Almería, 109-135; -Ofelia García/Ivana Espinet/Lorena Hernández: Las paredes hablan en El Barrio: Mestizo signs and semiosis 135-152.
CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL M. (2011): Introducción al paisaje lingüístico de Madrid. En: Lengua y Migración, 3, 1, 73-88.
CASTILLO LLUCH, MÓNICA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL M. (2012): L'espagnol des immigrants chinois et l'espagnol américain dans le Paysage linguistique de Madrid. (Emprunt et empreintes d'une perspective de la Linguistique de la Migration). En: Recherches, 9, 2012, 39-68.
- CENOZ, JASONE/GORTER, Durk (2006): Linguistic landscape and minority languages. En: Gorter, Durk (ed.): Linguistic landscape: A new approach to multilingualism. Clevedon: Multilingua Matters, 67-80.
CENTRO VIRTUAL CERVANTES (2000-2014): Español para Fines Específicos Actas de los CIEFE En: <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/default.htm>
CONSEJO DE EUROPA (2002-2004): Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER). En: <<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>>
COTTERILL, J. (2002): Language in the Legal Process, Palgrave.
Forensic Linguistics: The International Journal of Speech Language and the Law, The University of Birmingham Press, Vols. 1-9.
COTTERILL, J. y COULTHARD, M. (2003): Introducing Forensic Linguistics, Routledge.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2013): "¿Qué te dice esta ciudad? Modelos de reflexión y propuestas de actuación en torno al paisaje lingüístico en la clase de Español Lengua Extranjera". En: Ruiz Miyares, L. (ed.), Actualizaciones en Comunicación Social Centro de Lingüística Aplicada, Santiago de Cuba, 474-479.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2014): Aproximación al paisaje lingüístico de Málaga: préstamos y reflejos de una realidad lingüística plural, En: Recherches 12, 11-22.
- ESTEBA RAMOS, DIANA (2014): Hacia nuevos escenarios en la enseñanza de lenguas extranjeras: los signos lingüísticos públicos y su aprovechamiento en el aula de ELE. En: Status and prospects of development of mass communications: experience of Russia and Europe. Moscú, Diona, 13-20.
ESTEBA RAMOS, DIANA (2016): El paisaje lingüístico como herramienta pedagógica para un aula intercultural: despertar a las lenguas, despertar a sus culturas. En: Leiva Olivencia, J. J. y Almenta López, E. (eds.), La educación intercultural a debate, editado por Seminario de Interculturalidad, Comunidad y Escuela de la Universidad de Málaga, 10-20.
FENG, YAO y IRIARTE, FERNANDO (2018): Estrategias de aprendizaje que utilizan estudiantes chinos que aprenden español como lengua extranjera. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 27. https://marcoele.com/descargas/27/feng-iriarte-estrategias_estudiantes_chinos.pdf
FERNÁNDEZ ALONSO, MARÍA (2014): Estilos de aprendizaje: factores que propician un cambio. En:



- marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 18. <https://marcoele.com/descargas/18/fernandez-estilos.pdf>
- FERNÁNDEZ, SONSOLES (2017): Evaluación y aprendizaje, En marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 24. https://marcoele.com/descargas/24/fernandez-evaluacion_aprendizaje.pdf
- Fishman, Joshua A. (1972): Domains and the Relationship between Micro- and Macrolinguistics. En: Gumperz, John J./Hymes, Dell (eds.), Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication. New York: Holt, Rinehart and Winston, 435-453.
- Forensic Linguistics: The international Journal of Speech Language and the Law. The University Press.1-9.
- FRANCO RODRÍGUEZ, JOSÉ M. (2009): Interpreting the Linguistic Traits of Linguistic Landscapes as Ethnolinguistic Vitality: Methodological Approach. En: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada 8, 1-15.
- GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000): Cómo se diseña un curso de lengua extranjera. Madrid: Arco-Libros.
- GASCA JIMÉNEZ, LAURA (2017): El desarrollo del pensamiento crítico y de una conciencia social crítica: metodología y prácticas pedagógicas de un curso de nivel intermedio B1 de ELE. En: Revista Internacional de Lenguas Extranjeras, nº 6, 930. En: <<https://revistes.urv.cat/index.php/rile/article/view/1826>>
- GIBBONS, J. (2003): Forensic Linguistics: an introduction to language in the justice system, Blackwell.
- GONZÁLEZ PLASENCIA, YERAY (2017): INCLUSO PLUS ULTRA: Revisión conceptual y metodológica de la competencia intercultural en E/LE. En: Marco ELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 25. En: <https://marcoele.com/descargas/25/gonzalez-competencia_intercultural.pdf>
- HALE, S. (1999): Interpreters treatment of discourse markers in courtroom questions. FL 6/1, 57-82.
- HÉLOT, CHRISTINE; MONICA BARNI; RUDI JANSSENS y CARLA BAGNA (eds.) (2012): Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change. Frankfurt: Peter Lang.
- HUANG, YUN-TING (2015): Las dimensiones culturales aplicadas a la enseñanza/aprendizaje de ELE: un análisis de caso entre la cultura española y la cultura china. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 20. https://marcoele.com/descargas/20/huang-dimensiones_culturales.pdf
- INSTITUTO CERVANTES (2007): Plan Curricular del Instituto Cervantes. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, S.L.
- INSTITUTO CERVANTES (2012): Competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras. En: <https://cfp.cervantes.es/imagenes/File/competencias_profesorado.pdf>
- INSTITUTO CERVANTES. <<https://exámenes.cervantes.es/es/dele/que-es>>
- JOHNSON, A (1997): "Textual kidnapping - a case of plagiarism among three student texts. FL 4. Núm.2.
- LANDRY, RODRIGUE Y BOURHIS, RICHARD Y. (1997): Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study. En: Journal of Language and Social Psychology 6, 23-49.
- LARSEN-FREEMAN, D. y M. H. LONG (1994): Introducción al estudio de segundas lenguas. Madrid: Gredos.
- LÓPEZ FERRERO, CARMEN y MARTÍN PERIS, ERNESTO: La competencia crítica en el aula de español L2 / LE: textos y contextos. En: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/21/21_0507.pdf



- MA, YUJING (2017). El paisaje lingüístico de la ciudad de Valencia: una aproximación a su estudio. En: *Lengua y Migración*, 9 (1), 63-84.
- MARTÍNEZ LAGARES, María Dolores (2015): De la comunicación intercultural al aprendizaje intercultural en la clase de español. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 21. <https://marcoele.com/descargas/21/martinez-aprendizaje_intercultural.pdf>
- MARTÍNEZ PÉRSICO, MARISA (2014): Permeables a la cultura a través de la lengua. La incorporación de contenidos socioculturales de España e Hispanoamérica en la clase de ELE. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 19. <<https://marcoele.com/descargas/19/martinez-cultura.pdf>>
- MESSINA ALBARENQUE, Claudia (2015): Evaluar la conciencia intercultural. Una autoevaluación guiada. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 20. <https://marcoele.com/descargas/20/messina-conciencia_intercultural.pdf>
- MONTOLIO, ESTRELLA y ANNA LÓPEZ SAMANIEGO (2008): La escritura del quehacer judicial. Estado presentación de la propuesta aplicada en la Escuela Judicial de España. En: *Signos*, 41 (66).
- MORENO MORENO, ROSA MARÍA y ATIENZA CEREZO, ENCARNA (2016): Abordar la interculturalidad en el aula desde el desarrollo de la competencia intercultural del profesorado. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 22. < https://marcoele.com/descargas/22/moreno-atienza_interculturalidad.pdf>
- MUÑOZ CARROBLES, DIEGO (2010): Breve itinerario por el paisaje lingüístico de Madrid. En: *Ángulo Recto. Revista de Estudios sobre la Ciudad como Espacio Plural*, 2, 2, 103-109, <<http://www.ucm.es/info/angulo/volumen/Volumen02-2/varia04.htm>>.
- OSPINA GARCIA, SANTIAGO (2018): Derechos humanos y pedagogía crítica en clase de español como lengua extranjera. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 27. <<https://marcoele.com/cine-pedagogia-critica/>>
- PASTOR CESTEROS, SUSANA (2010), "Enseñanza de español con fines profesionales y académicos y aprendizaje por contenidos en contexto universitario". En: *Testi e linguaggi (Universita di Salema)*, n° 4, 71-88, <https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/48776/1/2010_Pastor_Testi-e-linguaggi.pdf>
- PAYRATÓ, LLUÍS (1998),: De profesión, lingüista. Barcelona: Ariel Praticum.
- PONS RODRÍGUEZ, LOLA (2012): Hispanoamérica en el paisaje lingüístico de Sevilla, En: *Itinerarios*, 13, 97-129.
- PONS RODRÍGUEZ, LOLA (2012): El paisaje lingüístico de Sevilla: Lenguas y variedades en el escenario urbano hispalense. Sevilla: Diputación de Sevilla.
- RICHARDS, J. C. y ROGERS, T. S. (1998): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid, Cambridge University Press.
- SÁEZ RIVERA, DANIEL M. y CASTILLO LLUCH, MÓNICA (2012): The Human and Linguistic Landscape of Madrid (Spain), en: Hélot, Christine et al. (eds.), *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*. Frankfurt: Peter Lang, 309-328.
- SÁNCHEZ LOBATO, J. y SANTOS GARGALLO, I. (dirs.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL.
- SÁNCHEZ TRUJILLO, María de los Ángeles (2017): La competencia intercultural y el aprendizaje del castellano como segunda lengua. En: *marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE*, 24. <https://marcoele.com/descargas/24/sanchez-competencia_intercultural.pdf>
- SANTIAGO GUERVÓS, JAVIER (2010): La competencia cultural en la competencia comunicativa:



hacia una comunicación intercultural con menos interferencias. En: Las lenguas de especialidad y su enseñanza, monográficos marcoELE, 11, 113-130. <<https://marcoele.com/descargas/11/05.de-santiago.pdf>>

- SHOHAMY, ELANA; BEN-RAFAEL, ELIEZER y BARNI, MONICA (eds.) (2010): Linguistic landscape in the city. Bristol: Multilingual Matters
- SOLAN, L. (1993): The Language of Judges. University of Chicago Press.
- SOTO-RUBIO, MARÍA GABRIELA (2017). Paisaje lingüístico e inteligencias múltiples en la enseñanza de español como lengua extranjera. Trabajo fin de máster en Estudios Hispánicos Avanzados. Valencia: Universitat de València.
- VALLÈS I SANCHIS, ISMAEL (2003): Aproximació a la imatge lingüística de la ciutat de València. En: Cuadernos de Geografía, 73-74, 391-400.
- VALLS CAMPÀ, LLUÍS Y DÍAZ AYUGA, JUAN MANUEL (2017): MI VECINO JAPÓN: Un proyecto de intercambio cultural en línea inspirado en el modelo CULTURA. En: marcoELE REVISTA DE DIDÁCTICA ELE, 25. <https://marcoele.com/descargas/25/valls-diaz_ Intercambio _intercultural _en _linea.pdf>
- VILLALBA, F. y HERNÁNDEZ, M. (2001): Diseño Curricular para la enseñanza del Español como L2 en Contextos Escolares. Murcia: Consejería de Educación y Universidades de la Comunidad de Murcia.